

2011年4月19日

《緊急支援要請》
東日本大震災被災者支援ボランティア活動
――ITALIANS FOR TOHOKU(イタリアン・フォー・東北)――
岩手県陸前高田市で支援活動を本格開始

各位

前略 平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

去る3月11日に発生しました国内観測史上最大となった東北地方太平洋沖地震と津波により被災された方々に心からお見舞い申し上げます。犠牲になられた方やご家族の方々に対しまして、謹んで哀悼の意を表します。私どもといたしまして、一日も早い復興を切に願っております。

このたび現地での甚大な被害状況を見、各方面からの情報を聞き、想像以上に筆舌に尽くしがたい現実に向き合うなかで、アクションを起こすことを決意しました。

そして、在日イタリア人とイタリアにつながりを持つ多国籍の有志らが、被災地域の復興支援のために、イタリア大使館およびイタリア文化会館を後ろ盾としたコミタート（任意団体）、「東北復興のためのイタリア人会」“*Italiani del Giappone per la rinascita del Tohoku*”を結成し、“*Italians For Tohoku*”（イタリアン・フォー・東北）との名称で活動を開始しました（参加団体は下記の通りです）。

《活動の名称》

“ITALIANS FOR TOHOKU”（イタリアン・フォー・東北）

《組織名》

「東北復興のためのイタリア人会」“*Italiani del Giappone per la rinascita del Tohoku*”

《代表者と活動に参加した団体名》

- ・ 名誉会長：Francesco Formiconi
フランチェスコ・フォルミコーニ(在日イタリア商工会議所会頭)
- ・ ADI (Associazione Donne Italiane Tokyo=東京イタリア婦人協会)
- ・ ボッコーニ経済大学・東京同窓会(Alumni Bocconi Tokyo)
- ・ 在日イタリア商工会議所(Camera di Commercio Italiana in Giappone)
- ・ 株式会社エムエスジャパンサービス MSJクラブ(MS Japan Service MSJ Club)

すでに岩手県陸前高田市へ支援物資の提供は、3月27日より毎週始めておりましたが、賛同者が多くなっていることから、組織的な活動へと発展させております。

この活動の目的を、岩手県陸前高田市への支援先とした背景には、発起人の一人であるエムエスジャパンサービス（マルコ・スタチオーリ社長、在日イタリア商工会議所理事）に勤務する東北担当の社員の親族が住んでいる町であることが挙げられます。その家族は一部の近親者を失いましたが、家族や家屋は無事であることを確認しました。しかし、大津波で壊

滅的被害を受けたため、市としての機能を失った地域の一つだからです。ここでは、1万人に及ぶ避難所生活を余儀なくされている方々の中には、なお行方不明者が多く、安否確認のための自転車、移動手段である自動車のガソリン、軽油をはじめ、食料品、飲料水、子ども用のおもちゃ、下着、衣類などが必要とされています。仮設住宅で、避難所で、ライフライン復旧をはじめ生活基盤の安定を確保するにはかなり長い期間を要することが予想され、継続的な支援が必要になっております。

この活動を通じて集められた資金をもとに、スタッフと被災地である岩手県陸前高田市と連絡を取り合いながら、現地で必要な物品の購入、輸送など支援ボランティア活動の原資として継続的に活用してまいります。

現地における活動資金とし物資を届けるため、継続的に復興目的の基金口座を設置いたしました。下記口座にて受け付けております。皆様におかれましては、趣旨に賛同いただければ個人で、企業、団体でこの復興ボランティア活動にご支援くだされば幸いです。

また、この活動の状況はさまざまなホームページなどで随時お知らせしております。参考までにエムエスジャパンサービスのサイトを記しておきます。<http://www.msjapan.co.jp/>

記

“ITALIANS FOR TOHOKU”（イタリアン・フォー・東北）の口座は次のとおりです。

■期間： 2011年3月30日～2014年3月31日

■金額：特に金額、口数などは設けません

（振込み手数料につきましては、各自ご負担願います）

■銀行・支店名：三菱東京UFJ銀行 麴町中央支店

口座番号： 普通預金 0051244

口座名義： 在日イタリア商工会議所 ITALIAN FOR TOHOKU 基金

《この件についての問い合わせ》

“ITALIANS FOR TOHOKU”（イタリアン・フォー・東北）広報担当

株式会社エムエスジャパンサービス MSJクラブ事務局

服部浩巳（HATTORI Hiromi）

msjclub@msjapan.co.jp

TEL：048-284-9000

FAX：048-284-8900



http://www.msjapan.co.jp/info_sinsaisien.html

“Italiani del Giappone per la rinascita del Tohoku”

私たちも東北復興を支援します

Per Rikuzen-takata, Iwate 岩手県陸前高田市のために



MS Japan Service MSJ Club, Alumni Bocconi Tokyo, Associazione Donne Italiane Tokyo, Camera di Commercio Italiana in Giappone,



MS Japan Service MSJ Club,

■期間：2011年4月1日～6月30日

■銀行・支店名：三菱東京UFJ銀行 都立大学駅前支店

口座番号：普通預金 0026582

■口座名義：株式会社エムエスジャパンサービス MSJクラブ

金額：特に金額、口数などは設けません

(振込み手数料につきましては、各自ご負担願います)

■Dal 1 Aprile 30 Giugno 2011

■Bank account : Bank of Tokyo Mitsubishi UFJ
Toritsu-daigaku Ekimae 0026582

■Name : KK MS Japan Service MSJ Club

Grazie!